

Le présent contrat d'assurance est régi par la loi n°17-99 portant code des assurances et les textes pris pour son application.

Il se compose des éléments suivants :

-Les Conditions Générales :

Elles définissent la nature des garanties, leurs conditions et limites d'application ainsi que les exclusions. Elles définissent les obligations respectives des parties, ainsi que les règles qui régissent le fonctionnement du contrat d'assurance. Elles précisent les formalités à accomplir à l'occasion d'un sinistre, ainsi que les modalités relatives au règlement des dommages.

-Les Conditions Particulières :

Elles adaptent le contrat à chaque cas personnel. Elles sont établies sur la base des renseignements fournis par l'assuré au moment de la souscription du contrat. Elles personnalisent le contrat en précisant, en particulier, l'identité du souscripteur et de l'assuré, les caractéristiques du véhicule assuré, la nature des garanties souscrites, les franchises applicables à certaines garanties, les modalités relatives au règlement des indemnités et la durée du contrat.

ARTICLE 1 : DEFINITIONS

Le présent contrat est régi par la loi n° 17-99 portant code des assurances et ses textes d'application, ainsi que par les conditions générales qui suivent et les conditions particulières y annexées.

Les termes suivants ont la signification qui leur est donnée ci-dessous

Assuré : personne physique ou morale sur laquelle ou sur les intérêts de laquelle repose l'assurance.

Compagnie : désigne Wafa Assurance, Société Anonyme au capital de 350.000.000 DH, inscrite au Registre du Commerce n°31719, dont le siège social est sis 1, Bd Abdelmoumen, Casablanca, Maroc.

Date d'effet du contrat : date à partir de laquelle le risque est pris en charge par l'assureur

Déchéance : perte du droit à indemnité au titre d'un sinistre suite au non-respect par l'assuré de l'un de ses engagements, sans que cela entraîne la nullité du contrat.

Délai de carence : désigne une période définie à partir de la date d'effet d'assurance pendant laquelle l'assurance ne couvre pas les risques garantis.

Demande de souscription : désigne le formulaire de souscription.

Franchise : somme qui, dans le règlement d'un sinistre, reste toujours à la charge de l'assuré.

Souscripteur : désigne la personne physique qui contracte une assurance pour son propre compte ou pour le compte d'autrui et qui de ce fait, s'engage envers l'assureur pour le paiement de la prime.

ARTICLE 2 : OBJET DU CONTRAT

Le présent contrat a pour objet de garantir le remboursement des frais de réparation de pièces et organes de véhicules d'occasion éligibles à la garantie, en cas de panne sur le véhicule, à la suite ou au cours d'une utilisation normale et appropriée du véhicule telle que résultant des prescriptions d'utilisation émanant du constructeur automobile.

ARTICLE 3 : VEHICULES ELIGIBLES

Toute assurance souscrite en application du présent contrat ne peut porter que sur un véhicule répondant aux conditions d'éligibilité et aux conditions particulières à la date de la demande de souscription.

Toute réticence ou fausse déclaration intentionnelle faite par l'assuré en vue de souscrire une assurance couvrant un véhicule ne répondant pas aux conditions d'éligibilité indiquées au présent article entraîne la nullité du contrat conformément aux dispositions de l'article 30 de la loi n°17-99 précitée.

يخضع عقد التأمين هذا لمقتضيات القانون رقم 17-99 المعترف بمثابته مدونة التأمينات ونصوصه التطبيقية

يتكون هذا العقد من العناصر التالية:

-الشروط العامة-

تحدد الشروط العامة طبيعة الضمانات وشروطها وحدود تطبيقها واستثناءاتها. وتحدد كذلك التزامات الأطراف على التوالي، والقواعد التي تحكم عقد تأمين. وتبين الإجراءات الواجب اتباعها عند وقوع حادث، والكيفية التي تتم بها التعويضات.

- الشروط الخاصة

تُكيّف الشروط الخاصة العقد حسب كل حالة فردية. وهي تُوضع بناء على المعلومات المُدلى بها من المؤمن عليه وقت الاكتتاب. وتُخصّص العقد ببيان هوية المُكْتَبِّب والمُؤمَّن، على الخصوص، وكيفية أداء التعويضات ومدة العقد.

المادة 1 - تعريفات

يخضع هذا العقد لمقتضيات القانون 17-99 المعترف بمثابته مدونة التأمينات ونصوصها التطبيقية، وللشروط العامة العالية، والشروط الخاصة الملحقة بها.

يُرَاد بما يلي في ملول هذا العقد:

المُؤمَّن له: هو المُكْتَبِّب أو الأشخاص المكفولين الذي يستند إليه التأمين أو على مصالحه

الشركة: هي تأمين الوفاء Wafa Assurances، شركة مجهولة الاسم رسالتها 350.000.000 درهم - 1، شارع عبد المومن - الدار البيضاء - السجل التجاري 31719 التعريف الضريبي 01085467.

تاريخ نفاذ العقد: التاريخ الذي يتم من خلاله تحمل المخاطر من قبل شركة التأمين.

المصادرة: فقدان الحق في التعويض فيما يتعلق بمطالبة بعد عدم امتثال المؤمن له لأحد التزاماته، دون أن يؤدي ذلك إلى بطلان العقد.

تاريخ سريان العقد: يشير إلى التاريخ المذكور في الشروط الخاص الذي تبدأ فيه البوليصه اللهم إذا نصت الشروط العامة على غير ذلك.

مهلة السماح بالتنفيذ: هي المهلة المحددة ابتداءً من تاريخ سريان التأمين والتي لا يغطي فيها التأمين المخاطر موضوع الضمانات.

طلب الاكتتاب: هو استمارة الاكتتاب.

خُلوص التأمين: هو المبلغ المشار إليه في وثائق بوليصة التأمين والذي يقبل المؤمن له بتحملة كل سنة قبل تعويضه من طرف الشركة. وليس للمكْتَبِّب والمؤمن لهم أن يختاروا إلا مبلغ خُلوص تأمين واحد فقط.

قابل للخصم: المبلغ الذي، في تسوية المطالبة، يظل دائماً مسؤولية المؤمن عليه.

المُكْتَبِّب: هو الشخص الذاتي الذي يبرم لحسابه الخاص أو لحساب الغير، والذي يلتزم تبعاً لذلك، أمام المؤمن بأداء القسط.

المادة 2 - موضوع العقد

الغرض من هذا العقد هو ضمان تعويض مصاريف إصلاح قطع ومكونات العربات المستعملة المؤهلة للضمان، وذلك في حالة تعرض العربة للتعطل، على إثر استعمال عادي وملانم للعربة أو أثناء استعمالها على الوجه الذي تنص عليه تعليمات الاستعمال التي حددها مُصنِّع العربة

المادة 3 - العربات المؤهلة

يمكن لأي تأمين مشترك بموجب هذا العقد أن يغطي فقط السيارة التي تستوفي شروط الأهلية والشروط الخاصة في تاريخ طلب الاشتراك.

وكل تأمين مكتتب لأجل عربة لا تتوفر فيها شروط الأهلية المنصوص عليها في هذه المادة يُعتبر لاغياً وكتامه لا يمكن، وذلك طبقاً لمقتضيات المادة 30 من القانون 17-99 المذكور أعلاه.

أي تردد أو إعلان كاذب متعمد من قبل الشخص المؤمن عليه بهدف الحصول على تأمين يغطي مركبة لا تفي بشروط الأهلية المشار إليها في هذه المادة يستتبع بطلان العقد وفقاً لأحكام المادة 30 من القانون المذكور أعلاه 17-99.

شروط الأهلية:

Conditions d'éligibilité :

- Les véhicules qui peuvent bénéficier du présent contrat doivent, au moment de la date de signature du contrat :
- avoir un âge inférieur ou égal à l'âge défini aux conditions particulières, depuis la date de sa première mise en circulation ;
 - être des véhicules particuliers, destinés à un usage privé.
 - être des véhicules terrestres à moteur à 4 roues ;
 - de toutes marques commercialisées au Maroc, alimentées en essence, gazoil, GPL de première monte ou hybrides ;
 - de poids total autorisé en charge (PTAC) de moins de 3,5 tonnes
 - avoir une immatriculation au Maroc ;
 - disposer d'un certificat de bon état mécanique du revendeur ;
 - disposer, le cas échéant, d'une garantie constructeur applicable au Maroc ;
 - être acquis par l'Assuré et/ou le Souscripteur auprès d'une société commerciale ayant pour objet la commercialisation de véhicules d'occasion agréé par la Compagnie.

Les véhicules ci-dessous sont formellement exclus du présent contrat :

- Les véhicules ne répondant pas aux conditions d'éligibilité ci-dessus ;
- Les véhicules utilisés à usage professionnel ;
- Les véhicules destinés à la location ;
- les véhicules réparés suite à une perte totale, évaluée par toute expertise ou constatée par toute autorité compétente ;
- Les véhicules destinés à des épreuves sportives ou de vitesse ou des courses ou rallye ou des compétitions, à des spectacles, les quads.

ARTICLE 4 : ETENDUE DE LA GARANTIE

L'assurance du présent contrat couvre la prise en charge du coût des réparations (main d'œuvre et pièces de rechange), occasionnés par la remise en état, en cas de dommages survenant dans les conditions cumulatives suivantes :

- De manière fortuite, imprévue et ayant pour origine une cause interne au véhicule ;
 - Sur un véhicule éligible à la présente garantie ;
 - À la suite ou au cours de l'utilisation normale et appropriée du véhicule telle que résultant des prescriptions d'utilisation émanant du constructeur ;
 - Non couverts par la garantie du constructeur ou revendeur au jour de leur survenance ;
 - Non couverts par un contrat d'assurance autre que le présent contrat.
- Sont exclusivement garanties les pièces suivantes :

Sous le capot :

- Climatisation – Alternateur - Pompe à eau ;
- Injecteur ;
- Turbo compresseur ;
- Démarreur ;
- Système de freinage ;
- Crémaillère de direction.

Moteur boîte et pont :

1- Moteur :

- Bas moteur : organes internes du bloc-moteur, soit les cylindres, les chemises, le vilebrequin, la pompe à huile à l'intérieur du moteur, la chaîne ou la courroie, les pignons de distribution lubrifiée, l'échangeur d'huile et le volant moteur (la courroie de distribution ainsi que les dommages causés par la rupture de cette dernière sont exclus sauf si la preuve de changement selon les préconisations du Constructeur est apportée).
 - Haut moteur : organes internes dans la culasse soit le joint de culasse, la culasse et l'arbre à cames.
- ##### 2- Boîte de vitesse manuelle : pignons, arbres, paliers, roulements, synchros, circlips et fourchettes de commande.
- ##### 3- Boîte de vitesse automatique (uniquement pour les véhicules de moins de dix (10) ans) : disques, plateaux, roulements, distributeur d'huile et pompe de pression d'huile.
- ##### 4- Pont arrière : pignons, arbre, roulements, couronne et différentiel.

- يجب على العربات التي لها أن تستفيد من هذا العقد:
- أن يكون عمرها أصغر من أو يساوي العمر المحدد في الشروط الخاصة، منذ تاريخ وضعها في الخدمة؛
- أن تكون عربة شخصية مخصصة للاستعمال الخاص؛
- أن تكون عربة برية ذات أربع عجلات؛
- أن تكون علامتها جميع العلامات التي يتم تسويقها بالمغرب، ووقودها بنزين أو كازوال أو غاز نطف مسال أو هجينة؛
- أن يكون الوزن الإجمالي المأذون به محملة أقل من 3,5 طن؛
- أن تكون مسجلة بالمغرب؛
- أن تكون حاصلة على شهادة حسن الحالة الميكانيكية من الموزع؛
- أن تكون حاصلة، إن اقتضى الحال، على ضمان مصنع قابل للتنفيذ بالمغرب؛
- أن يكون المكتتب أو المؤمن له أو كليهما قد اشتراها من شركة تجارية يكون غرضها هو تسويق العربات المستعملة ومعترف به من الشرطة.
- تُستثنى العربات التالية قطعا من هذا العقد:
- العربات التي لا تتوفر فيها شروط الأهلية أعلاه؛
- العربات المُستعملة لأغراض مهنية؛
- العربات المُستعملة للإيجار؛
- العربات المُصلحة عقب خسارة تامة، بناء على تقييم خبير أو معاينة أجرتها سلطة قضائية مختصة؛
- العربات المُخصصة للمباريات الرياضية أو التسابق أو سباقات السرعة أو المنافسات أو سباقات السيارات، في الاستعراضات، وعربات الكواد.

المادة 4 – نطاق الضمان

- يشمل التأمين موضوع هذا العقد التكاليف بكلفة الإصلاحات (اليد العامة وقطع الغيار)، المترتبة على التجديد، في حالة وقوع اضرار في الظروف المترامية التالية:
- بشكل عارض، وغير متوقع يكون سببه داخلي بالعربة؛
 - ضرر لحق بعربة مؤهلة للضمان المنصوص عليه في هذا العقد؛
 - عقب استعمال العربة بشكل عادي ومناسب أو أثناء استعمالها، وذلك على النحو المنصوص عليه في تعليمات الاستعمال الصادرة عن المصنِّع؛
 - غير المشمولة بضمان المصنِّع أو البائع في تاريخ وقوع الحادث؛
 - غير المشمولة بعقد تأمين غير هذا العقد.

تُستثنى قطعا من الضمانات القطع التالية:

تحت غطاء المحرك:

- التكييف - المُوَد - مضخة الماء؛
- الحاقن؛
- شاحن توربيني؛
- البادئ؛
- نظام الكبح؛
- عمود التوجيه.
- صندوق المحرك والجسر

المحرك:

- 1- أسفل المحرك: أجزاء كتلة المحرك الداخلية، يعني الأسطوانات، الصمامات، العمود المرفق، مصحة الزيت داخل المحرك، السلسلة أو السير، المضرسة (العجلة المُسنَّنة)، مُبادل الزيت والحذافة (تُستثنى سلسلة التوزيع والأضرار الناجمة عن انقطاع هذه السلسلة إلا في حالة إثبات أن التغيير تم طبقا لتعليمات المصنِّع).
- أعلى المحرك: الأجزاء الداخلية لرأس الأسطوانة بما في ذلك وصلة رأس الأسطوانة، ورأس الأسطوانة وعمود الكامات.
- 2- صندوق السرعة اليدوي: التروس، والأعمدة، والمحمل، والدرجات، والمتوازات، حلقات الإطباق، وشوكات التحكم.
- 3- صندوق السرعة الأوتوماتيكي (فقط بالنسبة للعربات التي تقل عن (10) عشر سنوات: الأقراص، الألواح، الدرجات، موزع الزيت ومضخة ضغط الزيت.
- 4- المحور الخلفي: التروس، العمود، الدرجات، التاج، ترس السرعة.

ARTICLE 5 : EXCLUSIONS

Sont formellement exclus de la Garantie :

Pièces :

- pièces listées comme couvertes mais incorporées à des véhicules non éligibles.
- pièces non spécifiquement listées comme couvertes dans la section des pièces incluses.

Dommages et Usure :

- usure normale des pièces, évaluée selon les critères de durabilité et d'utilisation normale définis par le Constructeur ou par des experts en l'absence de directives spécifiques ;
- défaut d'entretien selon les recommandations du Constructeur ;
- causes externes : accident, vol, vandalisme, incendie, gel, foudre, enlèvement ou confiscation du véhicule ;
- surcharge, utilisation de carburant, lubrifiant ou additif inadéquat ;
- défaut de contrôle ou de réparation.
- Les dommages occasionnés par des faits de guerre étrangère ou civile, des émeutes ou des mouvements populaires.

Interventions et Entretien :

- opérations d'entretien, réglage, mise au point.
- dommages résultant de la mauvaise exécution ou inexécution d'une réparation ou d'une intervention d'entretien par un professionnel ou par un utilisateur du véhicule.

Responsabilité et Garantie Constructeur :

- dommages couverts ou relevant de la responsabilité civile du réparateur, suite à son intervention pendant la période de garantie Constructeur.
- Toute panne dont l'origine est antérieure à la date d'effet de la garantie, ainsi que tout événement connu de l'assuré avant cette date.

Frais et Préjudices :

- tous les frais ou réparations engagés sans l'accord de la Compagnie.
- préjudices indirects tels que l'immobilisation, le gardiennage, la location d'un véhicule de remplacement, les amendes, les pertes d'exploitation, et les préjudices de jouissance ou de dépréciation du véhicule.

Pièces et Accessoires :

- pièces d'usure (plaquettes, garnitures de frein, disques, tambours de frein, essuie-glaces, amortisseurs, ligne d'échappement, bougies, climatisation, kit distribution, courroie d'accessoire, embrayage, batteries, piles, lampes).
- pneumatiques, enjoliveurs, jantes, éléments de carrosserie, peinture, vitrages, joints d'étanchéité, sellerie, garnitures, habillages intérieurs, grilles de ventilation, éléments de la cellule pour camping-cars.
- accessoires hors-série non montés d'origine.
- pièces et organes non listés comme couverts

Causes Externes et Négligence :

- Excès de froid ou de chaleur, immersion, immobilisation prolongée.
- Évènement climatique naturel, vandalisme, dégradations volontaires.
- non-respect des préconisations d'entretien, utilisation de lubrifiant ou carburant non homologué, mauvaise qualité de carburant ou erreur de carburant.
- négligence de l'utilisateur pendant la période de garantie, utilisation sportive ou compétitive, modifications non approuvées augmentant la puissance du véhicule.
- éléments ou pièces non conformes aux données d'origine, rupture d'une pièce non couverte.

Autres Exclusions :

- avaries provoquées intentionnellement.
- pannes répondant à la définition d'un vice de fabrication ou d'un vice caché.
- contrôles techniques volontaires.
- interventions et pièces non liées directement au dommage initial.
- mises à jour de logiciels, consommables, rappels systématiques de séries par les constructeurs.

المادة 5 - الاستثناءات

تُستثنى قطاع من الضمان:

القطع التالية:

- القطع المذكورة على أنها مؤهلة ولكنها مُدمجة في عربات غير مؤهلة.
- القطع غير المذكورة على وجه التخصيص بصفقتها مشمولة بالضمان في قسم القطع المشمولة.

الأضرار والبلبي:

- البلبي العادي الذي يلحق بالقطع، بعد تقييمها طبقاً لمعايير الديمومة والاستعمال العادي كما نص عليه المُصنِّع أو الخبراء في غياب توجيهات خاصة؛
- عيب في الصيانة طبقاً لتوصيات المُصنِّع؛
- الأسباب الخارجية: حادث، سرقة، تخريب، حريق، جل، صاعقة، اختطاف العربة أو مصادرتها؛
- الحمل الزائد، أو استعمال وقود أو زيت أو مُضاف غير مناسب؛
- عدم المراقبة والإصلاح.
- الأضرار الناجمة عن أعمال الحرب الأجنبية أو الأهلية أو أعمال الشغب أو الحركات الشعبية.
- عمليات التدخل والصيانة.
- عمليات الصيانة وتثبيت الإعدادات؛
- الأضرار الناجمة عن سوء تنفيذ الإصلاح أو عدم الإصلاح، أو عن تدخل بغرض الإصلاح من طرف مهني أو مُستعمل العربة.

المسؤولية وضمان المُصنِّع:

- الأضرار المشمولة أو المترتبة على المسؤولية المدنية للمُصلح، بعد تدخلهم في فترة ضمان المُصنِّع؛
- كل عطل يعود أصله إلى تاريخ سابق لتاريخ سريان الضمان، وكل حادث معروف لدى المؤمن له قبل هذا التاريخ.

المصاريف والأضرار

- جميع مصاريف الإصلاحات التي يتكدها المستفيد دون موافقة الشركة؛
- الأضرار غير المباشرة مثل التوقيف، أو الحراسة، أو كراء عربة بديلة، أو غرامات، أو الخسارة نتيجة الاستغلال، أو أضرار التمتع أو انخفاض قيمة العربة.

القطع والأكسسوارات:

- القطع البالية (البطانات، بطانات المكابح، الأقراص، دارة المكابح، ماسح الزجاج، ممتص الصدمات، الخط العادم، الشمعات، التكييف، حزمة التوزيع، السلسلة، مُحوّل السرعة، البطاريات، المصابيح).
- الهوائيات (بالعجلات)، غطاء العجلة، طوق العجلة الخارجي، أجزاء الهيكل الخارجي، الصباغة، الزجاج، وصلات النفاذية، وأجزاء الخلية بالنسبة لعربات التخيم.
- إكسسوارات استثنائية غير مُثبتة في الموديل الأصلي؛
- القطع والأجزاء غير الواردة ضمن الأجزاء المشمولة بالضمان.

الأسباب الخارجية والإهمال:

- الزيادة المفرطة في البرودة أو الحرارة، الغمر، التوقيف لمدة طويلة؛
- حدث مناخي طبيعي، عمل تخريبي، تدهور بفعل فاعل؛
- عدم احترام تعليمات الصيانة، أو استعمال زيت محرك أو وقود غير مرخص، أو سعي الجودة أو الخطأ في الوقود؛
- إهمال المُستعمل أثناء فترة الضمان، أو استعمال العربة استعمالاً رياضياً أو في المنافسة، أو إجراء تعديل غير مرخص من أجل رفع قوة العربة؛
- استعمال أجزاء أو قطع غير مطابقة للبيانات الأصلية، أو انكسار قطعة غير مشمولة بالضمان.

استثناءات أخرى من الضمان

- التسبب عمداً في خسائر؛
- الأعطال التي تدخل ضمن عيوب التصنيع أو العيوب الخفية؛
- المراقبة التقنية الطوعية؛
- عمليات التدخل والقطع غير المرتبطة بشكل مباشر بالضرر الأصلي؛
- تحديث البرمجيات، المُستهلكات، طلبات الإرجاع الجماعي الصادرة عن المُصنِّع.

ARTICLE 6 : PLAFOND DE LA GARANTIE

Le montant de prise en charge des réparations effectuées par Panne Mécanique ne peut dépasser le plafond maximum prévu par les conditions particulières. Le montant des réparations au titre d'une même panne, excédant ce plafond, restera à la charge de l'assuré.

ARTICLE 7 : EXPERTISE

L'assureur peut recourir à une expertise amiable pour déterminer l'éligibilité du véhicule, l'origine et l'étendue des dommages, et le coût des réparations. Il prendra à sa charge le coût des opérations de démontage nécessaires pour déterminer l'origine, l'étendue des dommages et le coût des réparations si la panne a pour origine la défaillance d'une pièce couverte, sous réserve des exclusions contractuelles.

ARTICLE 8 : ETENDUE GEOGRAPHIQUE

L'assurance produit ses effets au Maroc et dans les pays adhérant à la convention-type inter-bureau régissant le système de la carte verte ou à la convention entre les pays membres de la ligue des Etats arabes relative à la circulation des véhicules automobiles dans les pays arabes et à la carte internationale arabe d'assurance pour les véhicules automobiles (carte orange) signée à Tunis le 15 Rabii II 1395 (26 avril 1975) et publiée par le Dahir n° 1-77-183 du 5 Chaoual 1397 (19 septembre 1977), ou à une convention bilatérale ou multilatérale relative à toute autre carte dûment ratifiée et publiée par le Maroc.

Pour la carte verte, la liste des Etats où l'assurance produit ses effets figure aux conditions particulières.

La garantie peut être étendue par accord des parties à tout Etat désigné expressément aux conditions particulières.

ARTICLE 9 : DATE D'EFFET - DUREE

Le présent contrat prend effet à sa date de signature par les parties, l'assureur peut en poursuivre, dès ce moment, l'exécution. La garantie ne produit ses effets qu'à compter de la date indiquée aux conditions particulières. Les mêmes dispositions s'appliquent à tout avenant au contrat.

Dans l'hypothèse où le véhicule assuré est couvert par la garantie du constructeur, les prestations d'assurance Panne Mécanique ne prennent effet qu'à l'épuisement de la garantie constructeur pour le dommage couvert.

La présente garantie est souscrite pour une durée ferme, conformément à la période indiquée dans les conditions particulières, et cessera de plein droit et sans autre préavis à la date de son expiration.

ARTICLE 10 : MODIFICATIONS EN COURS DE CONTRAT

En cas de modification des conditions du contrat par la compagnie, le souscripteur sera informé par une lettre recommandée avec accusé de réception au moins quatre-vingt-dix (90) jours avant la date d'échéance de son contrat.

Le souscripteur aura, dans ce cas, la faculté de dénoncer son contrat durant un préavis de soixante (60) jours. Néanmoins, la garantie restera acquise jusqu'à la date d'échéance du contrat.

Toute modification sera matérialisée par un avenant signé par les deux parties.

ARTICLE 11 : RESILIATION

Le contrat est résilié ou peut l'être, dans les cas ci-après :

11.1 Résiliation à la demande du souscripteur :

- en cas de disparition de circonstances aggravant les risques assurés mentionnés aux conditions particulières, si l'assureur refuse de diminuer le montant de la prime en conséquence (article 25 de la loi n° 17-99 précitée) ;
- en cas de résiliation après sinistre, par l'assureur, d'un autre contrat de l'assuré (article 26 de la loi n° 17-99 précitée).
- en cas de révision de la prime (article 5 ci-dessus).

المادة 6 - سقف الضمان

لا يمكن أن يتجاوز لمبلغ التكلفة بالإصلاحات التي يتم إجراؤها بسبب عطل ميكانيكي الحد الأقصى للسقف المنصوص عليه في الشروط الخاصة.

ويقع مبلغ إصلاح نفس العطل، الذي يتجاوز هذا المبلغ الأقصى، على عاتق المؤمن له.

المادة 7 - الخبرة

للمؤمن أن يلجأ إلى خبرة حبيبة من أجل تحديد أهلية العربة، وأصل الأضرار ومداهما، وتكلفة الإصلاحات. وهو يتحمل تكلفة عمليات التفكيك الضرورية لتحديد مصدر العطل ومدى الأضرار وتكلفة الإصلاح إذا كان مصدر الخلل من قطعة مشمولة بالضمان، شريطة احترام الاستثناءات المنصوص عليها في العقد.

المادة 8 - النطاق الجغرافي

يكون التأمين ساريا بالمغرب وفي البلدان المنضمة للاتفاقية الإطار بين المكاتب التي تحكم نظام البطاقة الخضراء أو الاتفاقية المبرمة بين الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية المتعلقة بجولان العربات في البلدان العربية، والبطاقة الدولية العربية لتأمين العربات (البطاقة البرتغالية) الموقعة بتونس في 15 ربيع الثاني عام 1395 هجرية (26 أبريل 1975)، الصادرة بموجب الظهير رقم 1-77-183 بتاريخ 5 شوال 1397 (19 سبتمبر 1977)، أو اتفاقية ثنائية أو متعددة الأطراف خاصة بأي بطاقة أخرى تمت المصادقة عليها ونشرها بالمغرب طبقا للقوانين السارية.

بالنسبة للبطاقة الخضراء، تجدون قائمة الدول التي يسري فيها التأمين مدرجة ضمن الشروط الخاصة. للأطراف أن تتفق على تمديد الضمان كي يشمل كل دولة يُنص عليها صراحة في الشروط الخاصة.

المادة 9 - تاريخ سريان العقد - مدته

يبدأ سريان هذا العقد منذ تاريخ توقيع الأطراف عليه، وللمؤمن أن يشرع في تنفيذه منذ حينه. ولا يصبح الضمان ساريا إلا ابتداء من التاريخ المنصوص عليه في الشروط الخاصة. وتسري جميع الأحكام على كل ملحق بالعقد.

وإذا كانت العربة لا تزال تحت ضمان المصنّع فإن خدمات التأمين عن العطل الميكانيكي لا تصبح سارية إلا بعد انقضاء ضمان المصنّع بالنسبة للضرر المشمول به.

يُبرم هذا الضمان لمدة محددة طبقا للفترة المذكورة في الشروط الخاصة، وينتهي بحكم القانون ودون سابق إنذار بحلول تاريخ انقضائه.

المادة 10 - مهلة السماح بالتنفيذ والتعديلات أثناء سريان العقد

يشير عنوان هذه المادة 10 إلى فترة الانتظار التي لم يتم فيها اتخاذ أي حكم. ومع ذلك، يقترح معالجة فترة الانتظار في المادة 13 المتعلقة بتغيير السيارة

في حالة إجراء تعديل على شروط العقد من طرف الشركة، يجب إخطار المكتب برسالة مضمونة مع إيصال بالاستلام، وذلك تسعون (90) يوما على الأقل قبل تاريخ انقضاء عقده.

وفي هذه الحالة، للمكتب أن يعترض على عقده خلال 60 يوما. غير أن الضمان يظل مكتسبا حتى حلول أجل العقد.

وكل تعديل يطرأ على العقد، يكون على شكل ملحق يوقع عليه الطرفان معا.

المادة 11 - فسخ العقد

يُفسخ العقد أو قد يُفسخ، في الحالات التالية:

11.1 الفسخ بطلب من المكتب:

أ. إذا زالت الظروف التي تؤدي إلى تقادم الأخطار المؤمن عليها الواردة في الشروط الخاصة، ورفض المؤمن تخفيض مبلغ القسط تبعا لذلك (المادة 25 من القانون 17-99 المذكور أعلاه)؛

11.2 Résiliation à la demande des créanciers de l'assuré propriétaire du véhicule assuré en cas de déconfiture ou de liquidation judiciaire de l'assuré propriétaire du véhicule assuré (article 27 de la loi n° 17-99 précitée).

11.3 Résiliation à la demande des héritiers de l'assuré propriétaire du véhicule assuré en cas de décès de l'assuré propriétaire du véhicule assuré (article 28 de la loi n° 17-99 précitée).

11.4 Résiliation à la demande de l'assureur :

a- en cas de non-paiement d'une prime ou d'une fraction de prime (article 21 de la loi n° 17-99 précitée) ;

b- en cas d'aggravation des risques (article 24 de la loi n° 17-99 précitée)

c- avant sinistre, en cas d'omission ou d'inexactitude dans la déclaration des risques soit à la souscription, soit en cours de contrat (article 31 de la loi n° 17-99 précitée) ;

d- en cas de déconfiture ou de liquidation judiciaire de l'assuré propriétaire du véhicule assuré (article 27 de la loi n° 17-99 précitée) ;

e- en cas de décès de l'assuré propriétaire du véhicule assuré (article 28 de la loi n° 17-99 précitée).

11.5 Résiliation de plein droit :

a- en cas de retrait de l'agrément de l'assureur, le contrat est résilié de plein droit dès le 20ème jour à midi, à compter de la publication au Bulletin Officiel de la décision de l'Autorité de contrôle des assurances et de la prévoyance sociale prononçant le retrait de l'agrément. Lorsque le retrait d'agrément ne concerne que l'une des deux entreprises d'assurances, le contrat continue de produire ses effets pour les garanties acquises auprès de l'autre entreprise d'assurances (article 267 de la loi n° 17-99 précitée) ;

b- En cas de disparition du risque assuré ou de perte totale du véhicule assuré résultant d'un événement non garanti (article 46 de la loi n° 17-99 précitée). Ce cas de résiliation s'applique également à l'assurance responsabilité civile automobile » ;

c- en cas d'aliénation du véhicule assuré (article 29 de la loi n° 17-99 précitée) ;

d- en cas de réquisition de la propriété du véhicule assuré (article 33 de la loi n° 17-99 précitée) ;

e- en cas de liquidation judiciaire de l'assureur (article 27 de la loi n° 17-99 précitée).

A l'exception des cas prévus aux articles 21 et 28 de la loi n° 17-99 précitée, dans tous les cas de résiliation au cours d'une période d'assurance, la portion de prime afférente à la période pendant laquelle le risque n'a pas couru n'est pas acquise à l'assureur. Elle doit être restituée, si elle a été perçue d'avance, dans les conditions prévues par les articles 6, 24, 25, 26, 27, 29, 31, 33, 46 et 267 de la même loi.

Dans tous les cas où le souscripteur a la faculté de demander la résiliation, il peut le faire à son choix soit par une déclaration faite contre récépissé au siège social de l'assureur, soit par acte extrajudiciaire, soit par lettre recommandée.

Dans tous les cas où l'assureur a la faculté de demander la résiliation, il peut le faire, par lettre recommandée, au dernier domicile du souscripteur connu de l'assureur.

ARTICLE 12 : SUSPENSION

12.1 Suspension par accord des parties, en cas de réquisition de la propriété du véhicule Assuré (article 33 de la loi n° 17-99 précitée) ;

12.2 Suspension à l'initiative de la Compagnie, en cas de non-paiement d'une prime ou d'une fraction de prime (article 21 de la loi n° 17-99 précitée) ;

12.3 Suspension de plein droit, en cas de réquisition de l'usage du véhicule Assuré (article 34 de la loi n° 17-99 précitée).

ARTICLE 13 : CHANGEMENT DU VEHICULE ET DELAI DE CARENCE

En cas de vente du véhicule désigné aux conditions particulières, le présent contrat peut être reporté sur tout véhicule remplaçant celui désigné par les conditions particulières sous réserve que le nouveau véhicule réponde aux conditions d'éligibilité du présent contrat, sous réserve de toute garantie revendeur et/ou constructeur, et dans la limite de l'étendue de la garantie et des exclusions prévues au présent contrat, pour la durée restante de couverture prévue aux conditions particulières.

En cas de changement de véhicule, le souscripteur s'engage à en informer l'assureur dans les dix (10) jours qui suivent son acquisition, par l'envoi d'un courrier accompagné du certificat de cession du véhicule ou d'un document attestant du « changement de véhicule ».

Le véhicule nouvellement acquis sera couvert au titre de la garantie après l'écoulement d'un délai de carence mentionné sur les conditions particulières à compter de la date d'acquisition et de la validation par l'assureur que le nouveau véhicule est éligible au présent contrat.

Les primes applicables pourront être adaptées en fonction de la catégorie, de l'âge et du kilométrage du nouveau véhicule.

ب- في حالة فسخ المؤمن عقد تأمين آخر ميرم مع المؤمن له، على اثر وقوع حادث (المادة 26 من القانون 17-99 أعلاه)؛

المؤمن له مالك العربية في حالة وفاة المؤمن له مالك العربية المؤمن عليها (المادة 27 من القانون 17-99 أعلاه).

ج- في حالة مراجعة مبلغ القسط (المادة 5 أعلاه).

11.2 الفسخ يطلب من دائني المؤمن له مالك العربية موضوع التأمين في حالة تعرضه للإعسار أو التصفية القضائية (المادة 27 من القانون 17-99 أعلاه).

11.3 الفسخ يطلب من ورثة

11.4 الفسخ يطلب من المؤمن

أ- في حالة عدم أداء القسط أو جزء منه (المادة 21 من القانون 17-99 أعلاه)؛

ب- في حالة تفاقم المخاطر (المادة 24 من القانون 17-99 أعلاه)؛

ج- قبل وقوع حادث، في حالة الإغفال أو التصريح الخاطئ سواء عند الاكتتاب أو أثناء سريان العقد (المادة 31 من القانون 17-99 أعلاه)؛

د- في حالة إعسار المؤمن له مالك العربية أو تعرضه للتصفية القانونية (المادة 27 من القانون 17-99 أعلاه)؛

هـ- في حالة وفاة المؤمن له مالك العربية المؤمن عليها (المادة 28 من القانون 17-99 أعلاه).

11.5 الفسخ بحكم القانون

أ- في حالة سحب اعتماد المؤمن، في الساعة الثانية عشرة زوالاً من اليوم العشرين (20) الموالي لنشر القرار الإداري القاضي بسحب الاعتماد الممنوح لمقولة ما للتأمين وإعادة التأمين بالجريدة الرسمية.

ب- في حالة ضياع كلي للشئ المؤمن عليه أو انتفاء الخطر المؤمن منه، نتيجة واقعة غير منصوص عليها في العقد (المادة 46 من القانون 17-99 أعلاه)؛ ويسري الفسخ في هذه الحالة كذلك على التأمين على المسؤولية المدنية للسيارات؛

ج- في حالة تفويت العربية المؤمن عليها (المادة 29 من القانون 17-99 أعلاه)؛

د- في حالة تسخير ملكية العربية المؤمن عليها (المادة 33 من القانون 17-99 أعلاه)؛

هـ- في حالة تعرض المؤمن للتصفية القضائية (المادة 27 من القانون 17-99 أعلاه).

باستثناء الحالات المنصوص عليها في المادتين 21 و 28 من القانون 17-99 المذكور أعلاه، ليس للمؤمن له أن يؤدي جزء القسط أو القسط الواجب عن المدة المتبقية لسريان العقد. ويجب على المؤمن أن يرجع للمؤمن له جزء القسط المودى مسبقاً والمتعلق بالمدة التي لم يكن فيها ضمان الخطر سارياً، وذلك طبقاً لمقتضيات المواد 6، 24، 25، 27، 29، 31، 33، 46، والمادة 267 من نفس القانون المذكور أعلاه.

وفي جميع الحالات التي يحق فيها للمكاتب أن يطلب فسخ العقد، له أن يختار طريقة طلبه، إما بتصريح مقابل وصل مُسلم من المقر الرئيسي لشركة المؤمن، أو عن طريق محرر غير قضائي، أو بواسطة رسالة مضمونة.

وفي جميع الحالات التي يحق فيها للمؤمن أن يطلب فسخ العقد، له أن يطلب ذلك بواسطة رسالة مضمونة تُرسل إلى آخر عنوان للمكتب معروف لدى المؤمن.

المادة 12 - تعليق سريان العقد

12.1- توقيف باتفاق بين الطرفين في حالة التسخير الناقل لملكية العربية موضوع التأمين (المادة 33 من القانون 17-99 المذكور أعلاه)؛

12.2- التوقيف بمبادرة من الشركة، في حالة عدم دفع قسط أو جزء منه (المادة 21 من القانون 17-99 المذكور أعلاه)؛

12.3- تعليق سريان العقد بقوة القانون في حالة تسخير العربية موضوع التأمين (المادة 34 من القانون 17-99 المذكور أعلاه).

المادة 13 - تغيير العربية وفترة الانتظار

في حالة بيع العربية الثبينة في الشروط الخاصة، يمكن ترحيل هذا العقد إلى كل عربية تحل محل العربية المنصوص عليها في الشروط الخاصة شريطة أن تتوفر في هذه العربية الجديدة نفس شروط الأهلية التي ينص عليها هذا العقد، مع الاحتفاظ بكل ضمان من البائع أو المُصنِّع، وفي حدود نطاق الضمان والاستثناءات المنصوص عليها في هذا العقد، وذلك عن مدة العقد المتبقية المنصوص عليها في الشروط الخاصة.

وفي حالة تغيير العربية، يلتزم المكتب بإخبار المؤمن في أجل عشرة (10) أيام الموالية لاقتنائها، بإرسال برید يرفق به شهادة تفويت العربية (الوثيقة "تغيير العربية").

تخضع العربية الجديدة للضمان بعد انقضاء مهلة السماح بالتنفيذ المحددة في الشروط الخاصة ابتداء من تاريخ الاقتناء وموافقة المؤمن على أن العربية الجديدة مؤهلة لهذا العقد.

وقد تخضع الأقساط المطبقة للتغيير حسب فئة العربية الجديدة وعمرها وعدد الكيلومترات التي قطعها.

يؤدى القسط بمقر الشركة أو الوكيل الذي عينته لهذا الغرض ما لم تنص الشروط الخاصة على خلاف ذلك. ويؤدى القسط مسبقاً في الفترات المحددة في الشروط الخاصة. ولا يصح توقيع الإيصالات إلا من المدير أو المفوض من الشركة أو ممثليها المرخصين.

في حالة عدم أداء قسط التأمين أو جزء منه داخل أجل عشرة (10) أيام الموالية لتاريخ أجل استحقاقه، وبصرف النظر عن حق المؤمن في المطالبة القضائية بتنفيذ العقد، يحق للمؤمن توقيف الضمان عشرين (20) يوماً بعد توجيه إنذار إلى المؤمن له. وفي الحالة التي يكون فيها القسط السنوي مجزأً، فإن توقيف الضمان الناتج عن عدم أداء أحد أجزاء قسط التأمين تبقى آثاره سارية إلى غاية انصرام الفترة المتبقية من سنة التأمين. وفي كل الحالات، يؤدى القسط أو جزؤه بموطن المؤمن بعد إنذار المؤمن له.

يحق للمؤمن فسخ العقد عشرة (10) أيام بعد انصرام أجل عشرين (20) يوماً المشار إليه أعلاه. يستأنف العقد غير المفسوخ آثاره في المستقبل على الساعة الثانية عشرة زوالاً من اليوم المالي لليوم الذي تم فيه دفع القسط المتأخر للمؤمن أو للوكيل المعين من طرفه، أو في حالة تجزئة القسط السنوي التي كانت موضوع الإنذار وتلك التي حل أجل أدائها خلال مدة التوقيف، وكذلك، إن اقتضى الحال، مصاريف المتابعة والتحصيل.

عندما يكون الإنذار موجهاً خارج المغرب، يضاعف أجل العشرين (20) يوماً المشار إليه في الفقرة الثانية.

المادة 15 - التزامات الطرفين العامة

15.1 التزامات المؤمن و/أو المؤمن له

تحت طائلة سقوط الحق، يخضع تنفيذ هذا العقد وفاء المكتتب و/أو المؤمن له بجميع الالتزامات التالية:

التصريحات الأولى والبيانات:

- عند الاكتتاب (تاريخ الاكتتاب)، يتعين على المكتتب أن يصرح بالظروف والعناصر المنصوص عليها في الشروط الخاصة مما يسمح للمؤمن بتقدير أهلية العربية للتغطية بالتأمين، والمخاطر، والتعرف على هوية المؤمن له، وذلك طبقاً لمقتضيات المادة 12 من القانون 17-99 للمعتبر بمثابة مدونة التأمينات.

- يجب أن تكون الشركة مُرخصة كي يطلب خبراؤها المعلومات وملفات المراقبة الخاصة بحالة العربية.

تبليغ التغييرات:

- على المكتتب و/أو المؤمن له أن يبلغ المؤمن بكل تغيير يطرأ على الاسم أو العنوان أو العربية.

- يجب تبليغ المؤمن في حالة وفاة المكتتب أو المؤمن له.

- يجب تبليغ الوسيط أو المؤمن في حالة تقييد العربية أو سرقتها أو تدميرها.

احترام المعايير والصيانة:

- استعمال العربية طبقاً للمعايير والاحتياطات الصادرة عن المُصنِّع.

- إجراء عمليات الصيانة والمراجعة على يد مهني مختص في إصلاح السيارات طبقاً للقواعد والمساطر الصادرة عن المُصنِّع، باستعمال قطع الغيار الأصلية أو المكافئة لها، عند حلول عدد الكيلومترات الذي حدده المُصنِّع والمبين على دفتر الصيانة أو طبقاً لمؤشر الصيانة الإلكتروني.

- الإدلاء للمؤمن بدفتر الصيانة معياً من طرف المهني، مُرفقاً بالفواتير المؤثرة مع الإشارة إلى عدد الكيلومترات، لإثبات احترام خطة الصيانة التي وضعها المُصنِّع وبيان تفاصيل اليد العاملة والعمليات المُجرَّاة.

المراقبة التقنية والإصلاح:

- إجراء المراقبات التقنية في أجلها القانونية المحددة، وتحمل تكاليف عمليات الصيانة وتغيير القطع والأجزاء التي يوصى بها بموجب الصيانة.

- تسليم السيارة إلى مهني سيارات خلال الأيام الخمسة (5) على الأكثر الموالية لوقوع العطل أو اطلاع المكتتب على وجود عطل.

الدفع والضمان:

- دفع كامل المبالغ المحددة ببطاقة الاكتتاب.

- الإدلاء بجميع المعلومات الخاصة بضمان المُصنِّع و/أو البائع التي تشمل جميع الأخطار أو جزءاً منها والتي قد تغطي القطع أو الأجزاء التي يشملها هذا العقد.

15.2 التزامات الشركة / المؤمن

يلتزم المؤمن بتنفيذ الخدمات المنصوص عليها في حالة وقوع حوادث يغطيها العقد، وذلك في أفضل الأجل، إلا في حالة القوة القاهرة.

ARTICLE 14 : OBLIGATION DE REGLEMENT DES PRIMES

Sauf clause contraire spécifiée aux Conditions Particulières, la prime est payable au domicile de la Compagnie ou du mandataire désigné par elle à cet effet. Elle est payable, d'avance, aux époques fixées aux Conditions Particulières. Les quittances ne peuvent être valablement signées que par le directeur ou le délégué de la Compagnie ou par leurs représentants autorisés.

A défaut de paiement d'une prime ou d'une fraction de prime dans les dix (10) jours de son échéance et indépendamment du droit pour La Compagnie de poursuivre l'exécution du contrat en justice, celle-ci peut suspendre la garantie vingt (20) jours après la mise en demeure de l'Assuré. Au cas où la prime annuelle a été fractionnée, la suspension de la garantie intervenue en cas de non-paiement de l'une des fractions de prime, produit ses effets jusqu'à l'expiration de la période restante de l'année d'assurance. La prime ou fraction de prime est, dans tous les cas, portable après la mise en demeure de l'Assuré.

La Compagnie a le droit de résilier le contrat dix (10) jours après l'expiration du délai de vingt (20) jours mentionné ci-dessus.

Le contrat non résilié reprend pour l'avenir ses effets à midi du lendemain du jour où ont été payés à La Compagnie ou au mandataire désigné par elle la prime arriérée, ou en cas de fractionnement de la prime annuelle, les fractions de prime ayant fait l'objet de la mise en demeure et celles venues à échéance pendant la période de suspension ainsi que, éventuellement, les frais de poursuite et de recouvrement.

Lorsque la mise en demeure est adressée en dehors du Maroc, le délai de vingt (20) jours mentionné ci-dessus est doublé.

ARTICLE 15 : OBLIGATIONS GENERALES DES PARTIES

15.1 Obligations du Souscripteur et/ou de l'Assuré :

Sous peine de déchéance, la mise en œuvre du présent contrat est subordonnée au respect par le souscripteur et/ou l'assuré de l'ensemble des obligations énoncées ci-dessus.

Déclarations Initiales et Informations :

- au moment de la souscription, le souscripteur doit déclarer les circonstances et éléments prévus aux conditions particulières permettant à la compagnie d'assurance d'apprécier l'éligibilité à la couverture, les risques, et l'identité exacte de l'assuré, conformément à l'article 12 de la loi 17-99 portant code des assurances.

- la compagnie est autorisée à demander des renseignements et les dossiers de contrôles concernant l'état du véhicule par ses experts.

Notification de Changements :

- le souscripteur et/ou l'assuré doivent informer la compagnie de tout changement de nom, d'adresse ou de véhicule.

- la compagnie doit être informée en cas de décès du souscripteur ou d'un assuré.

- informer l'intermédiaire et l'assureur en cas de cession, vol ou destruction du véhicule.

Respect des Normes et Entretien :

- utiliser le véhicule dans le respect des normes et préconisations du constructeur.

- faire effectuer par un professionnel de la réparation automobile les entretiens et révisions selon les règles et procédures du constructeur, en utilisant des pièces détachées d'origine ou équivalent d'origine, aux kilométrages fixés par le constructeur et indiqués sur le carnet d'entretien ou conformément à l'indicateur électronique de maintenance.

- produire à l'assureur le carnet d'entretien complété par le professionnel et des factures acquittées indiquant le kilométrage, démontrant que le plan d'entretien préconisé par le constructeur a été respecté ainsi que le détail de la main-d'œuvre et des opérations effectuées.

Contrôles Techniques et Réparations :

- faire procéder aux contrôles techniques aux dates fixées par la réglementation et effectuer à ses frais les opérations d'entretien et de changement des pièces et organes préconisées par le contrôleur.

- confier le véhicule à un professionnel de l'automobile dans les cinq (5) jours maximum suivant la survenance ou la connaissance par le souscripteur de la panne.

Paiement et Garantie :

- payer l'intégralité des montants spécifiés sur le bulletin de souscription.

- fournir toute information relative à la garantie constructeur et/ou revendeur couvrant tout ou partie des dommages susceptibles de concerner les pièces ou les organes couverts par le présent contrat.

15.2 Obligations de la Compagnie

L'assureur s'engage à exécuter dans les meilleurs délais les prestations prévues en cas d'événements couverts au contrat sauf cause de force majeure.

16.1 Déclaration des risques

A la souscription du contrat, le Souscripteur et/ou l'Assuré doivent, **sous peine des sanctions prévues ci-dessous**, déclarer à la Compagnie toutes les circonstances connues d'eux pouvant permettre l'appréciation des risques qu'elle prend en charge.

En cours de contrat, le Souscripteur et/ou l'Assuré doivent déclarer à la Compagnie, par lettre recommandée, toutes les modifications affectant les caractéristiques du véhicule Assuré, mentionnées aux Conditions

Particulières et notamment :

- la puissance fiscale et l'énergie du véhicule ;
- l'usage ou mode d'exploitation du véhicule ;
- la carrosserie ;
- le nombre de places prévu aux conditions particulières ;
- la profession de l'Assuré ;
- la profession, la date de naissance et les références du permis de conduire du conducteur habituel du véhicule Assuré ;
- le mode d'utilisation du véhicule.

Le Souscripteur et/ou l'Assuré doivent également déclarer à la Compagnie :

- la valeur à neuf du véhicule Assuré ;
- la valeur vénale du véhicule Assuré ;
- la première date de mise en circulation.

Cette déclaration doit être faite par lettre recommandée préalablement à la modification si celle-ci résulte du fait de l'Assuré et, dans les autres cas, dans les huit jours à partir du moment où il a eu connaissance de ladite modification.

Lorsque la modification constitue une aggravation au sens de l'article 24 de la loi n° 17-99 précitée, la Compagnie peut, soit proposer un nouveau taux de prime, soit résilier le contrat dix jours après notification adressée à l'Assuré par lettre recommandée.

Si l'Assuré ne donne pas de suite à la proposition de la Compagnie ou s'il refuse expressément le nouveau taux dans le délai de trente (30) jours à compter de la notification de la proposition, la Compagnie peut résilier le contrat au terme de ce délai, à condition d'avoir informé l'Assuré de cette faculté, en la faisant figurer en caractères apparents dans la lettre de proposition.

Toutefois, la Compagnie ne peut plus se prévaloir de l'aggravation des risques quand, après en avoir été informée de quelque manière que ce soit, elle a manifesté son consentement au maintien de l'assurance, spécialement, en continuant à recevoir les primes ou en payant, après un sinistre, une indemnité.

16.2 Fausses déclarations

Sous réserve des dispositions de l'article 30 de la loi n° 17-99 précitée le présent contrat est nul en cas de réticence ou fausse déclaration intentionnelle de la part de l'Assuré quand cette réticence ou cette fausse déclaration change l'objet du risque ou en diminue l'opinion pour la Compagnie, alors même que le risque omis ou dénaturé par l'Assuré a été sans influence sur le sinistre.

Les primes payées demeurent alors acquises à la Compagnie, qui a le droit au paiement de toutes les primes échues à titre de dommages et intérêts.

La mauvaise foi de l'Assuré est réputée établie, notamment lorsqu'il a trompé sciemment la Compagnie en vue de bénéficier d'un tarif inférieur à celui qui lui est applicable.

L'omission ou la déclaration inexacte de la part de l'Assuré dont la mauvaise foi n'est pas établie n'entraîne pas la nullité de l'assurance.

Si elle est constatée avant tout sinistre, la Compagnie a le droit, soit de maintenir le contrat moyennant une augmentation de prime acceptée par l'Assuré, soit de résilier le contrat dix (10) jours après notification adressée à l'Assuré par lettre recommandée, en restituant la portion de la prime payée pour le temps où l'assurance ne court plus.

Dans le cas où la constatation n'a lieu qu'après un sinistre, l'indemnité est réduite en proportion du taux des primes payées par rapport au taux des primes qui auraient été dues, si les risques avaient été complètement et exactement déclarés.

16.3 Autres assurances

Si les risques garantis par le contrat sont ou viennent à être couverts par d'autres contrats d'assurances, l'Assuré doit en faire la déclaration immédiatement à la Compagnie.

16.1- التصريح بالأخطار

عند اكتتاب عقد التأمين، يجب على المكتتب و/أو المؤمن له، تحت طائلة العقوبات المنصوص عليها أدناه، أن يصرح للمؤمن بجميع الظروف التي بلغت إلى علمهم التي من شأنها أن تساعد على تقدير الأخطار التي تتحمل.

ويتعين على المكتتب و/أو المؤمن له، أن يصرح للمؤمن، بواسطة رسالة مضمونة، بجميع التعديلات التي قد تلحق بمواصفات العربية موضوع التأمين، والمذكورة في الشروط الخاصة، وعلى الخصوص:

- القوة الجبائية وطاقة العربية؛
- استخدام العربية أو نمطه؛
- هيكل العربية؛
- عدد المقاعد المنصوص عليها في الشروط الخاصة؛
- مهنة المؤمن له؛
- مهنة السائق المعتاد للعربية موضوع التأمين، وتاريخ ولادته، ومراجع رخصة سياقته؛
- نمط استخدام العربية.

ويجب كذلك على المكتتب و/أو المؤمن له أن يصرح للمؤمن بما يلي:

- قيمة العربية موضوع التأمين وهي جديدة؛
- القيمة السوقية للعربية موضوع التأمين؛
- تاريخ أول وضع في الخدمة.

يجب أن يتم هذا التصريح بواسطة رسالة مضمونة قبل التغيير إذا كان هذا التعديل قد نشأ عن المؤمن له، وفي باقي الحالات، داخل أجل ثمانية أيام ابتداء من وقت علمه بهذا التغيير.

إذا تفاقمت الأخطار بفعل هذا التغيير بالمعدل المنصوص عليه في المادة 24 من القانون 17-99 المذكور أعلاه، يحق للمؤمن إما أن يقترح نسبة جديدة للقسط أو أن يفسخ العقد، وفي هذه الحالة يصح الفسخ ساري المفعول ابتداء من اليوم العاشر من تبليغ الإشعار بالفسخ للمؤمن له بواسطة رسالة مضمونة. إذا لم يرد المؤمن له على اقتراح المؤمن أو إذا رفض صراحة النسبة الجديدة للقسط داخل ثلاثين (30) يوماً ابتداء من تاريخ تبليغ الاقتراح، يمكن للمؤمن فسخ العقد عند نهاية هذا الأجل شريطة أن يكون قد أخبر المؤمن له بهذه الإمكانية، وذلك بإدراجها بحروف بارزة في الرسالة المتضمنة للاقتراح. غير أنه لا يمكن للمؤمن أن يعتد بتفاقم الأخطار إذا كان قد أحيط علماً بذلك بأي وسيلة من الوسائل وأبدى موافقته على استئناف عقد التأمين، خاصة باستمراره في تحصيل أقساط التأمين ودفعه تعويضاً بعد وقوع حادث.

16.2- التصريح الكاذب

مع مراعاة أحكام المادة 30 من القانون 17-99 المذكور، يكون هذا العقد باطلاً في حالة كتمان أو تصريح كاذب عمدًا من طرف المؤمن له إذا كان هذا الكتمان أو التصريح الكاذب يغير موضوع الخطر أو ينقص من أهميته في نظر المؤمن، ولو لم يكن للخطر الذي أغفله المؤمن له أو غير طبيعته تأثير على الحادث. عندئذ، تبقى الأقساط المؤداة كسباً للمؤمن الذي له الحق في تحصيل كل الأقساط المستحقة على سبيل التعويض.

تكون سوء نية المؤمن له مثبتة، خاصة إذا تعمد غش المؤمن بغرض الاستفادة من سعر أقل من السعر المطبق عليه.

لا يؤدي الإغفال أو التصريح الخاطي من طرف المؤمن له الذي لم تثبت سوء نيته إلى بطلان التأمين. إذا تمت معابنة هذا الإغفال أو التصريح الخاطي قبل أي حادث، يحق للمؤمن إما الإبقاء على العقد مقابل زيادة في القسط يقبلها المؤمن له وإما فسخ العقد عشرة (10) أيام بعد تبليغ المؤمن له بذلك بواسطة رسالة مضمونة، مع إرجاع جزء القسط المؤدى عن الفترة التي لم يعد فيها التأمين سارياً. في الحالة التي لم تتم فيها المعابنة إلا بعد الحادث، يخفص التعويض تناسيباً بين نسبة الأقساط المؤداة ونسبة الأقساط التي كان من المفروض أن تؤدي لو صرح بالأخطار كاملة وبدقة.

16.3- تأمينات أخرى

يجب على كل من يؤمن ضد نفس الخطر لدى عدة مؤمنين أن يخبر فوراً المؤمن بالتأمين الآخر.

Lorsque plusieurs assurances contre le même risque est contracté de manière intentionnelle ou frauduleuse, nous pouvons demander la nullité du contrat et exiger en outre des dommages et intérêts (article 42 de la loi n°17-99 précitée).

ARTICLE 17 : OBLIGATIONS DE L'ASSURÉ EN CAS DE SINISTRE
Sous peine de déchéance, l'Assuré doit, sauf cas fortuit ou de force majeure, déclarer à la Compagnie dès qu'il en a eu connaissance et au plus tard dans les cinq (5) jours de sa survenance, tout sinistre de nature à entraîner la garantie de ce dernier.

La déclaration du sinistre doit être faite par écrit ou verbalement et contre récépissé :

- soit au siège social de La Compagnie ;
- soit à l'agence d'assurances dont dépend le contrat ;
- soit au bureau direct de La Compagnie dont dépend le contrat ;
- soit auprès du courtier d'assurances mandaté à cet effet.

L'assuré doit en outre :

indiquer à La Compagnie les numéros de la police et de l'attestation d'assurance, la date, jour et heure, la nature et les circonstances du sinistre, ses causes et conséquences connues ou présumées, le nom, l'adresse et le numéro du permis de conduire du conducteur au moment du sinistre ;

- Transmettre à la Compagnie, dans le plus bref délai, tous avis, lettres, convocations, assignations, actes extrajudiciaires et pièces de procédure qui seraient adressés, remis ou signifiés à lui-même ou à ses préposés concernant un sinistre susceptible d'engager une responsabilité couverte par la garantie, en ce compris toute correspondance avec le fabriquant ou le vendeur du véhicule ;
- Faire connaître à La Compagnie les lieux où ces dommages peuvent être constatés ;
- S'abstenir de procéder ou faire procéder à des réparations avant visite par La Compagnie.

ARTICLE 18 : MEDIATION - ARBITRAGE

En cas de litige entre les parties relatif à la validité, à l'interprétation ou à l'exécution de la présente convention, qui ne peut être résolu à l'amiable, les parties tenteront de résoudre ce litige par la médiation. Les parties devront avoir recours au médiateur agréé par l'Autorité de Contrôle des Assurances et de la Prévoyance sociale (ACAPS) et la Fédération Marocaine de l'Assurance (FMA).

A défaut d'accord, l'assuré et la compagnie déclarent s'en rapporter à la l'institution de l'arbitrage conformément à la législation d'arbitrage en vigueur au Maroc. L'arbitrage sera mené par un ou plusieurs arbitres nommés conformément aux règles d'arbitrage marocaines. Le lieu d'arbitrage sera à Casablanca – Maroc.

ARTICLE 19 : PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES

Les données personnelles demandées par la compagnie ont un caractère obligatoire pour obtenir la souscription du présent Contrat et l'exécution de l'ensemble des services qui y sont rattachés. Elles sont utilisées exclusivement à cette fin par les services de la compagnie et les tiers autorisés.

La durée de conservation de ces données est limitée à la durée du Contrat d'assurance et à la période postérieure pendant laquelle leur conservation est nécessaire pour permettre à la compagnie de respecter ses obligations en fonction des délais de prescription ou en application d'autres dispositions légales.

Par ailleurs, la communication des informations de l'Assuré/souscripteur est limitée aux communications obligatoires en fonction des obligations légales et réglementaires qui s'imposent à la compagnie et aux tiers légalement autorisés à obtenir lesdites informations.

La compagnie garantit notamment le respect de la loi n°09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Les données sont protégées aussi bien sur support physique qu'électronique, de telle sorte que leur accès soit impossible à des tiers non autorisés. La compagnie s'assure que les personnes habilitées à traiter les données personnelles connaissent leurs obligations légales en matière de protection de ces données et s'y tiennent. Les données à caractère personnel peuvent à tout moment faire l'objet d'un droit d'accès, de modification, de rectification et d'opposition auprès du service conformité par e-mail : conformite@wafaassurance.co.ma.

إذا تم إبرام عدة تأمينات ضد نفس الغرض بنية الغش أو التدليس، يمكننا طلب بطلان العقد والمطالبة بالتعويض (المادة 42 من القانون 17-99 المذكور أعلاه).

المادة 17- التزامات المؤمن له بالإعلان عن المخاطر
يجب على المؤمن، تحت طائلة سقوط حقه، التصريح للمؤمن، إلا في حالة القوة القاهرة أو حادث فجائي، بأي حادث وقع أو علم بوقوعه، من شأنه أن يؤدي إلى إثارة ضمان المؤمن، وذلك بمجرد علمه به وعلى أبعد تقدير خلال الخمسة أيام (5) التالية لوقوعه.

يكون التصريح كتابياً أو شفهيًا، ويُدلى به مقابل وصل:
- بمقر شركة المؤمن؛

- أو بوكالة التأمين التي يتبع لها العقد؛

- أو بالمكتب المباشر للشركة التي يتبع لها العقد؛

- أو لدى وسيط التأمين الموكل لهذا الغرض.

وعلاوة على ذلك، يجب على المؤمن له:

- أن يدلي للشركة بأرقام البوليصات وشهادة التأمين، وتاريخ وقوع الحادث ويومه، وساعته، وطبيعته وظروفه، وأسبابه وعواقبه المعروفة أو المفترضة، والاسم، والعنوان، ورقم رخصة السياقة للسائق عند وقوع الحادث؛

- موافاة المؤمن، في أقرب الأجل، بكل إشعار، أو استدعاء، أو دعوى، أو محرر غير قضائي، أو وثائق مسطرة تكون قد وُجِيت أو سُلِّمت إليه بشأن حادث كفيلاً بأن يثير مسؤولية يشملها الضمان، بما في ذلك كل مراسلة مع المصنِّع أو وكيل بيع العربية؛

- أن يُحيط المؤمن علماً بالأماكن التي يمكنه معاينة الأضرار فيها؛
- أن يمتنع عن إصلاح أو إجراء أي إصلاح قبل معاينة المؤمن.

المادة 18 - الوساطة - التحكيم

في حالة نشوء نزاع بخصوص صحة هذا الاتفاق أو تأويله أو تنفيذه، وتعذر حله ودياً، يلجأ الطرفان إلى الوساطة من أجل حله. ويتعين على الطرفين اللجوء إلى الوسيط المعترف به من هيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي والفدرالية المغربية للتأمين.

وإذا تعذر التوصل إلى اتفاق، يصرح المؤمن له والمؤمن اللجوء إلى مؤسسة التحكيم طبقاً لتشريعات التحكيم السارية بالمغرب. وسيجري التحكيم حكم أو أكثر يُعيَّنون طبقاً لقواعد التحكيم المغربية. ويُحدد مكان التحكيم بالدار البيضاء - المغرب.

المادة 19 - حماية البيانات الشخصية

تكتسي المعطيات الشخصية التي طلبها المؤمن طابعاً إلزامياً قصد الحصول على اكتاب هذا العقد وتنفيذ مجموع الخدمات المرتبطة به. وهي مستعملة خصيصاً لهذا الغرض من طرف مصالح المؤمن والأغيار المرخص لهم.

ومدة الحفاظ على هذه المعطيات محدودة في مدة عقد التأمين وفي الفترة اللاحقة التي يكون الحفاظ عليها أثناءها ضرورياً قصد السماح للشركة باحترام التزاماتها تبعاً لأجال التقادم أو تطبيقاً لمقتضيات قانونية أخرى.

من جهة أخرى، فإن الإخبار بمعلومات المكتب المؤمن له تقتصر على الإخبارات الإلزامية تبعاً للمقتضيات القانونية والتنظيمية المفروضة على الشركة وعلى الأغيار المرخص لهم ترخيصاً قانونياً للحصول على المعلومات المعنية.

تضمن شركة التأمين خصوصاً احترام القانون رقم 09-08 المتعلق بحماية الأشخاص الذاتيين تجاه معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي. إن المعطيات محمية سواء على حاملة فيزيائية أو كهروبية (إلكترونية) بكيفية يكون ولوجها مستحيلاً على الأغيار غير المرخص لهم.

تتيقن الشركة من كون الأشخاص المؤهلين لمعالجة المعطيات الشخصية يعرفون ويحترمون التزاماتهم القانونية في مجال حماية هذه المعطيات.

يمكن للمعطيات ذات الطابع الشخصي أن تكون في كل وقت موضوع حق اطلاع أو تعديل أو تصحيح وتعرض لدى المصلحة المكلفة بالمطابقة عن طريق البريد الكهروبي (الإلكتروني)

conformite@wafaassurance.co.ma

يرخص المكتب/المؤمن له ترخيصا صريحا لشركة التأمين بأن تستعمل مراجعه لأغراض التفتيشات التجارية بغية اقتراح خدمات تأمين أخرى. يمكنه أن يتعرض بالبريد على استلام ملتمسات تجارية. كانت هذه المعالجة موضوع طلب ترخيص لدى CNDP تحت رقم 2024/669-A-A-2016/79-A-A ويستبدل التفويض القديم

De manière expresse, l'Assuré/souscripteur autorise la compagnie à utiliser ses coordonnées à des fins de prospections commerciales en vue de proposer d'autres services d'assurance. Il peut s'opposer par courrier à la réception de sollicitations commerciales.

Ce traitement a fait l'objet d'une demande d'autorisation auprès de la CNDP sous le n°A-A-669/2024. Cette autorisation annule et remplace l'ancienne autorisation N°A-A-79/2016

ARTICLE 20 : REGLEMENT DES INDEMNITES

Le paiement des indemnités dues par la Compagnie est toujours subordonné à la production des pièces et documents prouvant le droit à indemnité.

Les droits de timbre et d'enregistrement afférents aux quittances sont à la charge du bénéficiaire.

L'indemnité est payable soit au siège social de la Compagnie, soit auprès de l'intermédiaire d'assurance désigné aux Conditions Particulières.

Ce règlement doit avoir lieu dans le mois qui suit la date de la sentence arbitrale, ou dans le mois suivant la date de l'accord amiable.

En cas d'opposition, le délai ne court que du jour de la mainlevée.

Tout règlement ne peut être effectué qu'au Maroc et en Dirhams.

ARTICLE 21 : LANGUE CONTRACTUELLE

La langue originale de ce contrat est le français. En cas de divergence entre la version française et la version arabe, la version française fera foi.

ARTICLE 22 : PRESCRIPTION

Toutes les actions dérivant du présent contrat d'assurance sont prescrites par deux (2) années à compter de l'événement qui y donne naissance et ce conformément aux articles 36, 37 et 38 de la loi 17-99 portant code des assurances.

ARTICLE 23 : RETRAIT D'AGREMENT

En cas de retrait d'agrément de la Compagnie, le contrat est résilié de plein droit dès le 20ème jour à midi à compter de la date de publication au Bulletin Officiel de la décision de l'Autorité prononçant le retrait d'agrément (article 267 de la loi n° 17-99 précitée).

المادة 20 : أداء التعويض

يتوقف أداء التعويضات المستحقة على المؤمن على الإدلاء بالوثائق المثبتة لحق التعويض. تقع رسوم التمبر والتسجيل الخاصة بالإيصالات على عاتق المستفيد.

يؤدي التعويض إما بمقر شركة التأمين أو لدى وسيط التأمين المعين في الشروط الخاصة.

يتم أداء التعويض في الشهر الموالي لحكم التحكيم أو الشهر التالي لتاريخ الاتفاق الودي.

وفي حالة الاعتراض، لا يسري الأجل إلا ابتداء من يوم الإبراء عن التعرض.

لا يمكن أداء أي تعويض إلا بالمغرب وبالدرهم المغربي.

المادة 21: اللغة التعاقدية

اللغة الأصلية لهذا العقد هي الفرنسية. في حالة وجود تعارض بين النسخة الفرنسية والنسخة العربية، تسود النسخة الفرنسية.

المادة 22: التقادم

تتقدم كل الدعاوى الناتجة عن عقد التأمين بمرور سنتين (2) ابتداء من وقت حدوث الواقعة التي تولدت عنها هذه الدعاوى، وذلك طبقاً لأحكام المواد 36، 37، 38 من القانون 17-99 المتعلق بمدونة التأمينات.

المادة 23: سحب الاعتماد

يُفسخ هذا العقد بقوة القانون، في الساعة الثانية عشرة زوالاً من اليوم العشرين (20) الموالي لنشر القرار الإداري القاضي بسحب الاعتماد (المادة 267 من القانون 17-99 المذكور أعلاه).

Fait à

le

Signature du souscripteur
Précédée de la mention « Lu & Approuvée

بتاريخ

حرر في

توقع المؤمن له
المسبوق بعبارة قري وصدق عليه